



Delibera n. **150/2016** del Consiglio di Amministrazione del **27/05/2016**

pag. 1/3

**OGGETTO: Accordo specifico di cooperazione per l'a.a. 2016-2017 tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Scuola di Lingue e Letterature Straniere e l'Università di Hanoi (Vietnam)**

N. o.d.g.: 09/02	Rep. n. 150/2016	Prot. n. 16089	UOR: Servizio Ricerca e Relazioni internazionali
------------------	------------------	----------------	--

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto STOCCHI	X			
Giovanni Battista BERLONI				X
Francesca CAPODAGLI	X			
Mauro PAPALINI	X			
Angela GIALONGO	X			
Stefano PAPA	X			

Nominativo	F	C	A	As
Luciano STEFANINI	X			
Luciana VALLORANI	X			
Michele BUFFALINI	X			
Salvatore MARCHETTA	X			
Chiara SISTI	X			

**Legenda:** (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipano il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini e il Direttore Generale Dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa DE CARLI, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina MAIORANO		X	
Dott. Vincenzo GALASSO		X	

Il Consiglio di Amministrazione

- Visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, emanato con D.R. n.138/2012 del 2 aprile 2012 e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, n. 89 del 16 aprile 2012;
- visto il Regolamento Generale di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n.274/2012 del 18 luglio 2012 e modificato con Decreto Rettorale n. 57/2014 del 13 febbraio 2014, in vigore dal 15 febbraio 2014;
- visto il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 276/2013 del 26 giugno 2013;
- visto l'accordo quadro di cooperazione, approvato dal Senato Accademico dell'Università degli studi di Urbino "Carlo Bo" con delibera n. 230/2011 del 20/12/2011, tra l'Università degli studi di Urbino Carlo Bo e l'Università di Hanoi (Vietnam) nel campo della ricerca e della didattica;
- visto l'accordo specifico tra l'Università di Hanoi (Vietnam) e il disattivato Dipartimento DISTI di questo Ateneo, approvato dal Senato Accademico con delibera n. 151/2013 del 25 giugno 2013;
- preso atto che l'accordo quadro con l'Università di Hanoi –Vietnam ha scadenza prevista nell'anno 2017;
- vista la determinazione n. 18 della Scuola di Lingue e Letterature Straniere del 5 aprile 2016 concernente la proposta di rinnovo dell'accordo specifico di scambio con l'Università di Hanoi – Vietnam per l'a.a. 2016/17;



## Delibera n. 150/2016 del Consiglio di Amministrazione del 27/05/2016

pag. 2/3

ritenuto opportuno il rinnovo dell'accordo specifico di cooperazione al fine di non interrompere i rapporti in essere, che hanno consentito lo scambio di studenti tra le due università, in una prospettiva di sviluppo delle azioni di internazionalizzazione;  
vista la disposizione del Direttore del DISCUI n. 145/2016 del 28 aprile 2016;  
sentito il Direttore Generale;

delibera

1. di approvare, nel testo sotto riportato, l'accordo specifico tra l'Università di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Scuola di Lingue e Letterature Straniere e l'Università di Hanoi (Vietnam) - responsabile scientifico prof. Claus Ehrhardt;
2. Si delega il prof. Piero Toffano, Direttore del Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI) alla stipula dell'accordo;

### **Accordo specifico di cooperazione per l'a.a. 2016/17**

**tra**

**l'Università di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Scuola di Lingue e Letterature Straniere**

**e**

**l'Università di Hanoi (Vietnam)**

A seguito della convenzione quadro, approvata dal Senato Accademico dell'Università degli studi di Urbino "Carlo Bo" con Delibera n. 230/2011 nella seduta del 20/12/2011, tra l'Università degli studi di Urbino Carlo Bo, rappresentata dal rettore prof. Stefano Pivato e l'Università di Hanoi, rappresentata dal rettore Prof. Nguyen Dinh Luan, la Scuola di Lingue e Letterature Straniere del Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), rappresentata dal Direttore del Dipartimento, prof. Piero Toffano e il Delegato del Rettore per la Mobilità internazionale dell'Università di Hanoi, Prof.ssa Thao Dang Phuong, al fine di promuovere rapporti di cooperazione e scambio scientifico-culturale tra i due Atenei propongono per l'a.a. 2016/17 le seguenti attività:

1. invio da parte della Scuola di Lingue e Letterature Straniere di un docente di lingua italiana presso l'università di Hanoi per un corso intensivo di lingua italiana della durata di un mese (4 ore al giorno per 5 giorni a settimana). L'Università di Hanoi si impegna a coprire le spese di vitto e alloggio, mentre saranno a carico del docente le spese di viaggio e per il visto;
2. invio di un docente di lingua cinese presso l'Università di Urbino, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, per un corso intensivo di lingua cinese della durata di un mese (4 ore al giorno per 5 giorni a settimana). L'Università di Urbino tramite i fondi disponibili nel progetto DISCUI\_CORSO\_ALTA\_FORM\_LINGUA\_CULT\_IT\_EC\_GLOBALE all'interno del Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), si impegna a coprire le spese di vitto, alloggio e assicurazione obbligatoria richiesta dall'Ambasciata italiana per il visto (importo indicativo previsto pari a 70,00 Dollari), mentre saranno a carico del docente le spese di viaggio e per il visto;
3. la possibilità per due studenti vietnamiti, laureati in lingua italiana, di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse il corso di Master di I livello **"Insegnare italiano a stranieri: scuola,**



## Delibera n. 150/2016 del Consiglio di Amministrazione del 27/05/2016

pag. 3/3

**università, impresa”** attivato presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), (un semestre in presenza, un semestre a distanza). Le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti; la possibilità per due studenti italiani di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse i corsi di laurea in Lingua straniera presso uno dei dipartimenti<sup>1</sup> di lingua straniera dell'Università di Hanoi; le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti.

4. la possibilità per quattro studenti vietnamiti (con un livello linguistico di italiano non inferiore a B1) di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse **single attività formative** offerte all'interno dei corsi di laurea, master, corsi di perfezionamento e di aggiornamento offerti dal Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), con riconoscimento dei CFU ottenuti; le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti. La possibilità per quattro studenti italiani di frequentare con esenzione dal pagamento delle tasse singole attività formative offerte dall'Università di Hanoi, con riconoscimento dei CFU ottenuti; le spese di viaggio, vitto e alloggio saranno a carico degli studenti.

Ai fini del presente accordo le due istituzioni coinvolte nominano ciascuna un proprio rappresentante che avrà il compito di organizzare e realizzare le suddette attività.

Il rappresentante per l'Università di Hanoi è la prof.ssa Dang Phuong Thao; il rappresentante per l'Università degli studi di Urbino Carlo Bo, Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI), Scuola di Lingue e Letterature Straniere, è il prof. Claus Ehrhardt.

Prof. Piero Toffano

Direttore del Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI),  
Università degli studi di Urbino Carlo Bo

Urbino, lì.....

Prof.ssa Thao Dang Phuong

Delegata del Rettore per la Mobilità internazionale  
Università di Hanoi

....., lì.....